



domenica 18.03.18, ore 20.30

Recital del pianista

Seong-jin Cho

Vincitore del Concorso Pianistico Internazionale "F. Chopin" di Varsavia

L. van Beethoven, Sonata per pianoforte n. 8 in do minore, op. 13 "Patetica"
Beethoven, Sonata per pianoforte n. 30 in mi maggiore, op. 109
C. Debussy, Image Livre II
F. Chopin, Sonata n. 3 op. 58



sabato 24.03.18, ore 20.30

Il Casellante

di **Andrea Camilleri** e **Giuseppe Dipasquale**

dal romanzo di **Andrea Camilleri**, Sellerio Editore – Palermo con **Moni Ovadia** **Valeria Contadino**, **Mario Incudine**, **Sergio Seminara**, **Giampaolo Romania** musiche dal vivo con **Antonio Vasta** e **Antonio Putzu** regia **Giuseppe Dipasquale** produzione **Promo Music – Corvino Produzioni**, **Centro d'Arte Contemporanea Teatro Carcano**, **Comune di Caltanissetta**



Stagione Teatrale 2017/2018

Cinema Teatro Chiasso

Spettacoli in abbonamento

Nome	Teatro	
Cognome	☐ 09.11.17	Odio Amleto
Via	☐ 14.12.17	Father and Son
Cap Località	☐ 15.12.17	Father and Son
Tel. privato	☐ 05.01.18	Una festa esagerata
Cellulare	☐ 25.01.18	Mister Green
E-mail	☐ 01.02.18	Vetri rotti
	☐ 27.02.18	Una delle ultime sere di Carnevale
	☐ 24.03.18	Il Casellante
	☐ 28.04.18	Mortimer & Wanda
	Musica	
	☐ 25.10.17	Diana & Lady D
	☐ 11.11.17	Grigory Sokolov
	☐ 21.01.18	Ensemble Berlin e Peppe Servillo
	☐ 23.02.18	Cantiere d'opera
	☐ 18.03.18	Seong jin Cho
	☐ 21.04.18	La Traviata
	Danza	
	☐ 13.01.18	Ballet De L'opéra National De Paris
	☐ 24.04.18	Gauthier Dance Company
	Cabaret	
	☐ 28.01.18	Parodie
	☐ 09.02.17	Mister Voice
	☐ 16.03.18	Libera nos domine
	☐ 14.04.18	La verità rende single

Per prenotare il vostro abbonamento vi preghiamo di inviarci la presente cedola. Verrete contattati entro metà settembre per il ritiro.
Per informazioni: cultura@chiasso.ch
T +41 (0)91 695 09 14

www.centroculturalechiasso.ch

 STAMPATO IN TICINO



sabato 14.04.18, ore 20.30

Baz in

La verità rende single

scritto e diretto da **Marco Bazzoni** e **Marzio Rossi**

Dinner cabaret



sabato 21.04.18, ore 20.30

La Traviata

Melodramma in tre atti di **Giuseppe Verdi** su libretto di **Francesco Maria Piave** tratto da *La dame aux camélias* di Alexandre Dumas. La prima rappresentazione "Teatro La Fenice" di Venezia il 6 Marzo 1853.

in collaborazione con Teatro Sociale As. Li.Co di Como





martedì 24.04.18, ore 20.30

Gauthier Dance Company

Floating Flowers, Violoncello, The Sofa, Ballet 102, Streams, "Cantata"

coreografie di **Alte Zachen, Po Cheng, Nadav Zelnar Nacho Duato, Itzik Galili, Eric Gauthier, Andonis Foniadakis, Mauro Bigonzetti**

FESTIVAL DELLA DANZA STEP



sabato 28.04.18, ore 20.30

Mortimer & Wanda

testo e regia **Marina Thovez**

con **Marina Thovez** e **Mario Zucca** produzione **Ludus in fabula**



15-16.06.18, dalle 21.00

Festate

28° Festival di Culture e Musiche del Mondo

Ritorna per la XXVIII edizione Festate, il festival musicale dedicato alla world music e alla contaminazione. La grande festa di una città di confine che attraverso la musica si apre all'incontro tra civiltà, lingue, culture e religioni all'insegna della pace, della libertà, dei diritti civili, per raccontare miti, tradizioni e musiche dei popoli del mondo. Musica, cibo, incontri, proiezioni saranno gli elementi attraverso i quali la kermesse si articolerà con l'intento di offrire a tutti, compreso bambini, giovani e famiglie non solo un'occasione di svago ma anche di riflessione.





Comune di Chiasso
Sindaco
Bruno Arrigoni



Capo Dicastero Educazione e Attività Culturali
Davide Dosi



Cinema Teatro Chiasso
Direttore Artistico
Armando Calvia

Assistente alla Direzione artistica e Ufficio stampa
Elisa Volonterio

Responsabile Amministrativa
Cristina Moro

Direzione Tecnica
Davide Onesti

Custode
Luciano Martinelli

Tipografia
Progetto Stampa

Biglietteria
Angelica Cavadini
Delia Comi
Katarina Zdrzil

Si ringraziano i tecnici e gli operai dell'Ufficio Tecnico del Comune di Chiasso e il personale di sala, il cui prezioso lavoro è indispensabile per l'organizzazione e la realizzazione degli eventi in teatro.

La stagione 2017-2018 del Cinema Teatro è realizzata in collaborazione e con il contributo di:



Repubblica e Cantone Ticino
DACS



RETE DUE
Radiotelevisione Svizzera



RETE TRE
Radiotelevisione Svizzera



MDRISOTTO
TEATRO



ticketcenter.ch
TEATRO

per la stagione di teatro:



FESTIVAL DELLA DANZA STEP

media partner:

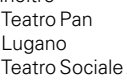


laRegione

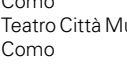


La Provincia

si ringrazia inoltre



Teatro Pan
Lugano



Teatro Sociale As. Li. Co
Como



Teatro Città Murata
Como

centro culturale chiasso

cinema teatro

programma stagione 2017-2018



musica teatro danza cinema







Comune di Chiasso
Dicastero Attività Culturali

Cinema Teatro
Via Dante Alighieri 3b
CH-6830 Chiasso
T +41 (0)91 695 09 14
cultura@chiasso.ch
www.centroculturalechiasso.ch

Biglietteria Teatro
martedì-sabato
ore 17.00-19.30
T +41 (0)91 695 09 16
cassa.teatro@chiasso.ch



mercoledì 25.10.17, ore 20.30

Il primo musical sulla principessa Diana
Diana & Lady D
L'amore ti trova sempre

scritto e diretto da **Vincenzo Incenzo**
con **Serena Autieri**
scenografia **Gianni Quaranta**
lighting design **A. J. Weissbard**
coreografie **Bill Goodson**
costumi **Silvia Frattolillo**
direzione musicale **Maurizio Metalli**

una produzione Engage Srl

Diana & Lady D interpretato da Serena Autieri è il primo musical al mondo che omaggia la figura di Lady Diana e si avvale di un cast creativo straordinario e di livello internazionale.

Ad iniziare da Vincenzo Incenzo autore dei testi e regista dell'opera. Il palcoscenico si fa luogo dell'anima grazie al disegno scenico del Premio Oscar Gianni Quaranta e alle luci di Aj Weissbard che inventano suggestioni intense sdoganando spazio e tempo. Le cadute e le resurrezioni vengono tratteggiate dalle ballerine di Bill Goodson (Diana Ross, Stevie Wonder, Moulin Rouge).

Immanente la musica di Maurizio Metalli a raccontare un cuore e un'epoca con inediti e successi planetari.



giovedì 09.11.17, ore 20.30

Odio Amleto
di **Paul Rudnick**

con **Gabriel Garko, Ugo Pagliai**
e la partecipazione straordinaria di **Paola Gassmann**
regia **Alessandro Benvenuti**
produzione **L'Isola Trovata**

Divergente commedia di Paul Rudnick, che porta in scena la storia di una star del piccolo schermo che, per rifarsi un look da attore impegnato, accetta di interpretare il personaggio shakespeariano in palcoscenico, ma spunta il fantasma del leggendario John Barrymore. Quando il protagonista riceverà la proposta di un nuovo ruolo importante in tv, con relativo compenso stellare e la prospettiva di una platea oceanica, si troverà a dover scegliere tra il nobile Shakespeare e la popolarità della televisione...



sabato 11.11.17, ore 20.30

Grigory Sokolov
Recital del pianista

Programma da definire

L'unica, irripetibile natura della musica suonata dal vivo è centrale per la comprensione della bellezza espressiva e dell'irresistibileonestà dell'arte di Grigory Sokolov. Le poetiche interpretazioni del pianista russo che prendono vita durante l'esecuzione con un'intensità mistica, scaturiscono dalla profonda conoscenza delle opere che fanno parte del suo vasto repertorio.

Tra gli amanti del pianoforte è ampiamente considerato uno dei massimi pianisti di oggi, un artista ammirato per la sua introspezione visionaria, la sua ipnotica spontaneità e la sua devozione senza compromessi alla musica.



giovedì 23.11.17, ore 21.00

The Abercrombie Quartet

chitarra **John Abercrombie**
piano **Marc Copland**
contrabbasso **Drew Gress**
batteria **Joey Baron**

in collaborazione con RSI RETE DUE

RSI RETE DUE
radio televisione italiana

Nell'ambito della rassegna Tra jazz e nuove musiche fuori abbonamento

Da oltre 40 anni John Abercrombie viene definito come uno dei chitarristi più interessanti e versatili della seconda metà del '900. Formatosi alla prestigiosa Berklee School of Music di Boston, ha maturato collaborazioni al fianco di straordinari musicisti quali: Gil Evans, Gato Barbieri. Dave Holland Jack DeJohnette, Charles Lloyd, Enrico Rava. Al Cinema Teatro di Chiasso, condividerà il palco con Marc Copland al pianoforte, Drew Gress al basso, e lo strepitoso Joey Baron alla batteria. Stilisticamente ancorato alla tradizione, Abercrombie ha però nel corso degli anni esteso i suoi orizzonti seguendo il suo istinto di fine improvvisatore. Creatore di ampie ed emozionanti melodie, ma anche di malinconiche, spigolose e argute composizioni, ha saputo costruirsi un percorso artistico singolare.



giovedì 14.12.17, venerdì 15.12.17, ore 20.30

Father and Son
di **Michele Serra**

con **Claudio Bisio**
e con **Laura Masotto** (violino) e **Marco Bianchi** (chitarra)
regia di **Giorgio Gallione**
produzione **Teatro dell'Archivoltò**

Father and son racconta il rapporto padre/figlio radiografato senza pudori e con un linguaggio in continua oscillazione tra l'ironico e il doloroso, tra il comico e il tragico. È una riflessione sul nostro tempo inceppato e sul futuro dei nostri figli, sui concetti – entrambi consumatissimi – di libertà e di autorità, che rivela in filigrana una società spaesata e in metamorfosi, ridicola e zoppa, verbosa e inadeguata. Una società di “dopo-padri”, educatori inconcludenti e nevrotici, e di figli che preferiscono nascondersi nelle proprie felpe, sprofondare nei propri divani, circondati e protetti dalle loro protesi tecnologiche, rifiutando o disprezzando il confronto. Da questa assenza di rapporto nasce un racconto beffardo e tenerissimo, un monologo interiore (ovviamente del padre, verboso e invadente quanto il figlio è muto e assente) a tratti spudorata.



venerdì 05.01.18, ore 20.30

Una festa esagerata
di e con **Vincenzo Salemme**

regia **Vincenzo Salemme**
produzione **Diana OR.I.S**

“Una festa esagerata!” nasce da un’idea che avevo in mente da tempo, uno spunto che mi permettesse di raccontare in chiave realistica e divertente il lato oscuro e grottesco dell’animo umano.

Temo il buio del nostro animo spaventato. Temo la viltà dettata dalla paura. Temo il sonno della ragione. Spero che questa commedia strappi risate e sproni al dialogo. Un dialogo tra persone che si rispettano e, seppure con qualche sforzo, provino a volersi bene.

Vincenzo Salemme



sabato 13.01.18, ore 20.30

Gran Gala di danza con
Ballet De L'opéra
National De Paris

Il Ballet de l'Opéra National de Paris, una delle realtà coreutiche più blasonate e antiche d'Europa. Culla della danza classica, nasce con il regno di Luigi XIV che istituisce, nel 1661, l'Académie Royale de Danse. Il Balletto dell'Opéra, forte di un passato glorioso, continua ad essere un centro d'arte viva: durante questi ultimi cinquant'anni George Balan – chine, Maurice Béjart, Roland Petit, John Neumeier, Carolyn Carlson, William Forsythe, vi hanno segnato le tappe fondamentali della creazione contemporanea. Nella sua doppia vocazione di custode della tradizione classica e di laboratorio aperto alla modernità, il Balletto dell'Opéra continua a rappresentare il suo repertorio, alternando repliche a nuove creazioni.



domenica 21.01.18, ore 20.30

Ensemble Berlin
Solisti dei Berliner Philharmoniker
Peppe Servillo
voce recitante

Wolfgang Amadeus Mozart
Divertimento per archi in re maggiore K. 136
Richard Strauss – Franz Hasenöhl
Till Eulenspiegel, una buona volta! – grotesque musicale
Richard Strauss
Suite dalle musiche di scena "Il borghese gentiluomo op. 60

Parole e musica nuovamente abbinate con l'esecuzione delle musiche di scena de Il Borghese Gentiluomo di Richard Strauss, affidate all' Ensemble Berlin (composto da nove membri dei Berliner Philharmoniker) a cui si unirà Peppe Servillo, attore di grande estro, che leggerà alcuni brani tratti dal capolavoro teatrale di Molière, creando così una nuova sinergia tra note musicali e parole. L'Ensemble Berlin eseguirà anche altre pagine di Strauss e di Mozart, autori particolarmente congeniali alla formazione tedesca.



giovedì 25.01.2018, ore 20.30

Mister Green
di **Jeff Baron**

con **Massimo De Francovich** e **Maximilian Nisi**
regia di **Piergiorgio Piccoli**
produzione **Theama Teatro**

È una commedia di rara bellezza che parla di coerenza, sentimenti e tolleranza e che si presta alla riflessione e all'analisi psicologica, ma anche ad un dialogo comico e commovente. Questo straordinario confronto fra due generazioni di personaggi, che rispecchiano e raccontano la vita, è scandito in scena con ritmo cinematografico.

Mister Green è il nome di un anziano proprietario di lavanderia in pensione che, camminando nel traffico, viene investito da un'automobile. Il conducente della vettura è Ross Gardiner, un giovane uomo impiegato in una multinazionale che viene accusato di guida pericolosa, ed è condannato dalla giustizia ad aiutare Mr. Green una volta alla settimana per sei mesi.



domenica 28.01.18, ore 20.30

PanPers in
Parodie
di e con **Andrea Pisani** e **Luca Peracino**

Andrea e Luca si conoscono da sempre, fin da quando si picchiavano alla scuola materna. Cresciuti insieme decidono di formare un duo gli ultimi anni di liceo, dove iniziano a scrivere battute durante le lezioni poco interessanti. Nascono i PanPers.

Li apprezziamo in TV quali ospiti del programma Colorado e sul web con le loro geniali parodie che riporranno dal vivo a Chiasso.



giovedì 01.02.18, ore 20.30

Vetri rotti
di **Arthur Miller**

con **Elena Sofia Ricci, Gianmarco Tognazzi, Maurizio Donadoni**
regia di **Armando Pugliese**
produzione **ErreTTeatro30**

Brooklyn, novembre 1938. Sylvia Gellburg, ebrea, casalinga, viene improvvisamente colpita da un'inspiegabile paralisi agli arti inferiori. Il medico, Herry Hyman, suo coetaneo e conoscente, è convinto della natura psicosomatica del male e, al tempo stesso, è sentimentalmente attratto dalla donna, mentre il marito di Sylvia, Phillip, non riesce ad accettare quanto sta accadendo. Ben presto emerge che Sylvia è ossessionata dalle notizie delle persecuzioni contro gli ebrei in Germania. Sono gli echi della Kristallnacht, ma forse l'angoscia della protagonista per quegli avvenimenti si somma ad altre fonti di frustrazione ed inquietudine...



venerdì 09.02.18, ore 20.30

Claudio Lauretta in
Mister Voice
Musiche eseguite dal vivo da Sandro Piccolo

Imitatore, attore, comico visto a Striscia la Notizia, Markette, Zelig, Chiambretti Night, Glob, Quelli che il calcio e Italia's Got Talent. Camaleontico e trasformista, con una formidabile mimica facciale ha dato vita alle sue personalissime imitazioni di Di Pietro, Pozzetto, Vissani, Sgarbi, Grillo, Platinette, Fabio Volo, Giuliano Ferrara, Giovanni Floris e tantissimi altri. Quando si apre il sipario e si accendono le luci, il cuore gira a mille, le mani sono fredde e i pensieri si rincorrono nella testa, ma dopo il primo applauso, l'adrenalina ha già fatto il suo effetto e lì, Claudio non vorrebbe più scendere dal palco!

I live sono la sua giusta dimensione, dà tutto se stesso, è a suo agio e lo spettatore viene rapito dalla sua presenza scenica.



venerdì 23.02.18, ore 20.30

Cantiere d'opera
Il melodramma italiano secondo Elio e Francesco Micheli
Giacomo Puccini
ovvero
Buonanotte melodramma, buongiorno cinema!
oggetto e regia **Francesco Micheli**
con **Elio e Francesco Micheli**
pianoforte **Simone Soldati**
soprano **Marika Franchino**

soggetto e regia **Francesco Micheli**
produzione **Parmaconcerti** e **Fondazione Teatro della Toscana** con il sostegno della **Fondazione Luciano Pavarotti**

L'opera lirica per almeno due secoli è stato il mezzo di comunicazione più diffuso al mondo: nato in Italia, il “recitar cantando” ha stregato il mondo perché faceva convivere le più disparate forme espressive dell'arte umana in un unico meraviglioso giocattolo, compatto e complesso. Letteratura, musica, arti figurative e teatro riunite insieme ben prima che la cibernetica ci abituasse alla cosiddetta “multimedialità”. Eccoci lì, a ricostruire l'albero genealogico della grande opera italiana per giocare con i tutti i membri di questa famiglia pazzesca come a un cenone di Natale... oppure una festa di Carnevale, visto il periodo... Un gioco di società molto serio in cui facciamo incontrare l'anziana signora Opera con tanti amici e parenti: la letteratura, la pop music, il cinema e la tv.



martedì 27.02.18, ore 20.30

Una delle ultime sere di Carnovale
di **Carlo Goldoni**

con **A. Saraso, M.A.Navello, A.Onofrietti, D.Casalis, D.P.Attolini, A.Romero, M.Favilla, M.Romoli, E.Molos, E.Urban, A.Meringolo, G.Rey-Penchenat, G.Nitti**
regia **Beppe Navello**
scene e costumi **Luigi Perego**
musiche **Germano Mazzocchetti**
luci **Gigi Saccomandi**
coreografie **Federica Pozzo**

Una delle ultime sere di Carnovale costituisce la terza tappa di un'ideale trilogia civile che, dopo l'Alfieri de Il divorzio e il Marivaux de Il Trionfo del Dio Denaro, attraverso i toni sarcastici e irriverenti della commedia utopistica settecentesca, ha l'ambizione probabilmente ingenua “di proporre umili pause di riflessione civile a un paese troppo affannosamente confuso nella propria contemporaneità”. È il momento di un'altra perdurante ragione di ansia collettiva, che dopo tre secoli riappare puntuale nel dibattito pubblico italiano: quello dei giovani costretti dall'indifferenza del mondo dei padri, a portare altrove, lontano, la loro voglia di lavorare per il futuro. I titoli giornalistici si sprecano, svariando in formule stereotipate quali “la fuga dei cervelli” o “la ricerca in esilio” o altro ancora.



08–09–10.03.18

21° Festival di Cultura e Musica Jazz di Chiasso
Anteprima Teatro Sociale As.Li.Co di Como
sabato 03.03.18, ore 20.00

tromba **Enrico Rava**
trombone **Gianluca Petrella**
pianoforte **Giovanni Guidi**

RSI RETE DUE
radio televisione italiana

Repubblica e Canone Ticino
SWISSLO

coop
cultura

agorà
2018
festival
chiasso

CHICCÒDORO

SECURITAS

Una notte jazz con protagonista Enrico Rava, il jazzista italiano sicuramente più conosciuto ed apprezzato a livello internazionale, che con la sua tromba è diventato rapidamente uno dei più convincenti solisti della scena europea. Con lui, il duo Petrella–Guidi, cresciuto sotto la sua guida, si unisce in quella che si presenta come una serata evento imperdibile.

Fuori abbonamento

in collaborazione con Teatro Sociale As.Li.Co



venerdì 16.03.18, ore 20.30

Libera nos domine
di e con **Enzo Iacchetti**

regia **Alessandro Tresa**
musiche originali di **Enzo Iacchetti**
produzione **Nito Produzioni srl**

Il nuovo spettacolo di Enzo Iacchetti, esprime il desiderio di comunicare parole e musiche nel puro stile Teatro–Canzone. Iacchetti si stacca dal cabaret per arrivare a maturare considerazioni che lo allontanano da come lo conosciamo in tv.

Solo in scena, Iacchetti è prigioniero dell'attualità e vuole liberarsi dai dubbi che lo affliggono sul progresso, amore, amicizia, emigrazione, religione offrendoci un'ultima ipotesi di rivoluzione.

Affronta con ironia e provocazione la sua prigionia facendo ridere ma soprattutto emozionare con la rabbiosa delicatezza con cui cerca di salvarsi. Ce la farà o sarà soltanto un grido di speranza?

Cedola abbonamenti stagione 2017/2018

Indicare segnando con una crocetta l'abbonamento prescelto

☐ Cartabianca 5 5 eventi a scelta tra i 16 in abbonamento N° abbonamenti desiderati: *Indicare tipologia riduzione:	Intero Chf. /€ 175.–	*Ridotto 155.–
☐ Cartabianca 8 8 eventi a scelta tra i 16 in abbonamento N° abbonamenti desiderati: *Indicare tipologia riduzione:	Intero Chf. /€ 260.–	*Ridotto 240.–
☐ Cartabianca 12 12 eventi a scelta tra i 16 in abbonamento N° abbonamenti desiderati: *Indicare tipologia riduzione:	Intero Chf. /€ 370.–	*Ridotto 350.–
☐ Chiassocultura tutti i 16 eventi in abbonamento	Intero Chf. /€ 480.–	

Chi stipula un abbonamento Chiassocultura ha diritto ad un ulteriore 25% di sconto sull'acquisto di primi posti ad altri spettacoli fuori abbonamento nel corso della stagione 2017/18.

Non sono previste ulteriori riduzioni sui seguenti abbonamenti:

☐ Abbonamento stagione prosa 8 spettacoli di teatro	Chf. /€ 260.–
☐ Abbonamento stagione prosa + dinner cabaret 8 spettacoli di teatro + 4 spettacoli di cabaret con aperitivo	Chf. /€350.–
☐ Abbonamento dinner cabaret 4 spettacoli di cabaret con aperitivo	Chf. /€ 120.–
☐ Abbonamento stagione danza 2 spettacoli di danza	Chf. /€ 60.–
☐ Abbonamento stagione musica 6 spettacoli di musica	Chf. /€180.–

Biglietti per singolo spettacolo
Prezzo entrata ad uno spettacolo in abbonamento

Intero Chf. /€ 40.–	*Ridotto 35.–
Primi posti Chf. /€ 35.–	*Ridotto 30.–

Gli spettacoli organizzati con altri enti possono subire modifiche di prezzo. Diritto di prelazione per la prenotazione telefonica e il ritiro dei biglietti la sera dello spettacolo chf. 2.– (la biglietto)

* Tariffa ridotta: Studenti, Apprendisti, AYS, Ai, Residenti Comune di Chiasso, Chiasso Card, Programma fedeltà Abbonamento Arcobaleno, Amici del Cinema Teatro, Circolo Cultura Insieme, Tessera di soggiorno ETMBEC.

Tariffe speciali per gruppi di minimo 10 persone, Associazioni, Scuole.

Francare p.f.

centro culturale chiasso

CinemaTeatro
Via D. Alighieri 3b
CH – 6830 Chiasso